

## OGÓLNE WARUNKI DOSTAW AL-KO KOBER

### I Postanowienia ogólne

1. Do naszych dostaw i usług w obrocie handlowym z przedsiębiorstwami (zwanymi dalej „partnerami“) są stosowane, jako obowiązujące, wyłącznie niżej podane warunki dostawy i płatności (zwane dalej „warunkami“), zawsze w wersji, jaka jest aktualna w chwili dostawy lub usługi. Odmienne warunki handlowe, w szczególności warunki zakupu, są ważne tylko wtedy, gdy jednoznacznie zostały uznane na piśmie. Dotyczy to także przypadku, gdy dostawa została przez nas zrealizowana bez zastrzeżeń, mimo iż partner zakwestionował ważność naszych warunków.
2. Uzupełnieniem ogólnych warunków handlowych są, w zależności od rodzaju prowadzonych interesów, szczególne warunki handlowe.
3. Przez udzielenie nam zlecenia partner deklaruje, że zgadza się, aby nasze warunki handlowe obowiązywały we wszystkich, także przyszłych relacjach handlowych z nim.
4. Wszystkie porozumienia i oświadczenia partnerów umowy oraz ich przedstawicieli / pełnomocników, jeśli wiążą się ze skutkami prawnymi, wymagają formy pisemnej, przy czym za formę pisemną uważa się tekst, w tym także e-mail.

### II Oferta, zawarcie umowy, zastrzeżenie zmian

1. Nasze oferty są zawsze nieobowiązujące, chyba, że na piśmie uzgodniono inaczej.
2. Zmiany konstrukcyjne i odchylenia od danych w prospektach i katalogach, w stosunku do partnera umowy są zastrzeżone także po potwierdzenia zlecenia, to jest po pisemnym ogłoszeniu, tak długo, jak długo nie wpływają na zmianę ceny i/lub istotnych cech użytkowych, względnie na termin dostawy i jak długo te zmiany / odchylenia są możliwe do przyjęcia przez partnera umowy.
3. W odniesieniu do przyjęcia zlecenia, zakresu i terminu dostawy miarodajne jest wyłącznie nasze pisemne potwierdzenie zlecenia. Zastrzeżone pozostaje prawidłowe i terminowe zaopatrzenie własne.
4. Rysunki, podane ciężary i wymiary, dane techniczne itp. dotyczące naszych towarów, niezależnie od rodzaju nośnika danych, są to, jak zwykle w tej branży, informacje przybliżone, jeśli nie zostały przez nas wyraźnie określone w potwierdzeniu zlecenia jako wiążące.
5. Reklamacje dotyczące potwierdzenia zleceń muszą wpłynąć do nas na piśmie, najpóźniej w ciągu ośmiu dni po dacie wystawienia.

### III Ceny

1. Nasze ceny są cenami netto i nie obejmują opakowania, transportu, ubezpieczenia i cła, ani ustawowego podatku od wartości dodanej, który jest doliczany według stawki obowiązującej w dniu dostawy lub usługi.
2. Jeśli następuje istotna zmiana kosztu płac, materiału, lub energii, każda ze stron umowy ma prawo żądać umiarkowanego dostosowania ceny, uwzględniającego te czynniki.

### IV Dostawa i usługa (świadczenie)

1. Jeśli nie uzgodniono inaczej, dostarczamy z zakładu (EXW Incoterms 2000). Mamy swobodę wyboru co do rodzaju wysyłki. Drobne zlecenia są wysyłane jedynie za pobraniem i bez przyznawania naszych rabatów.
2. Jeśli uzgodniona jest dostawa na plac budowy, lub na magazyn, oznacza to dostawę bez rozładowania, przy założeniu, że istnieje droga dojazdowa dostępna dla ciężkiego sprzętu. Jeśli pojazd dostawczy opuści właściwą drogę dojazdową na polecenie partnera uczestniczącego w umowie, partner odpowiada za powstałe szkody. Rozładowanie powinno być przeprowadzone przez partnera umowy natychmiast. Czas oczekiwania obciąża partnera.
3. Podawane przez nas terminy dostaw i usług „circa“ (około) nie są obowiązujące pod względem prawnym. Terminy „fix” muszą być przez nas jako takie potwierdzone na piśmie. Termin jest dotrzymany, gdy przed jego upływem przedmiot dostawy opuścił magazyn, względnie, gdy partnera umowy powiadomiono o gotowości do wysłania towaru.
4. Częściowe dostawy i usługi, jeśli są w handlu praktykowane, są dopuszczalne i mogą być przez nas także oddzielnie wykazane w rachunku. Częściowe dostawy, lub usługi są wyjątkowo niedopuszczalne, gdy są nie do przyjęcia przez partnera umowy.
5. Jeśli niewiążący termin dostawy, lub usługi zostanie przekroczony więcej niż 6 tygodni, partner umowy ma prawo wezwać nas na piśmie do zrealizowania dostawy, lub usługi w sensownym terminie dodatkowym. Jeśli dostawa, lub usługa nie zostanie przez nas zrealizowana przed upływem dodatkowego terminu, partner umowy ma prawo w pisemnym oświadczeniu żądać rozwiązania umowy (wycofanie się). Partner może żądać odszkodowania z tytułu opóźnienia, lub niezrealizowania umowy tylko wtedy, gdy powodem jest zamierzone naruszenie obowiązków, lub brak staranności z naszej strony.
6. Za opóźnienia dostaw i usług spowodowane siłą wyższą i zdarzeniami, które w istotny sposób utrudniają, lub uniemożliwiają nam dostawę – do nich należą zwłaszcza: protesty robotnicze, zakłócenia w ruchu zakładu, zakłócenia w dostawie energii, rozruchy, działania urzędowe, opóźnienie, lub brak zaopatrzenia spowodowany przez naszych poddostawców, zakłócenia w transporcie, epidemie, zjawiska natury, wojna itp. - nie ponosimy odpowiedzialności, nawet w przypadku wiążących terminów. W takich sytuacjach jesteśmy zobowiązani niezwłocznie przekazać partnerowi wiadomość o zakłóceniu w dostawach, lub usługach, i podać przewidywany czas trwania. W takich przypadkach terminy ulegają przedłużeniu o czas występowania utrudnień, powiększony o stosowny czas na wznowienie działalności. Tego rodzaju nieprzewidywalne okoliczności uprawniają nas także do żądania całkowitego lub częściowego odstąpienia od umowy. Roszczenia partnera do odszkodowania są wykluczone, chyba że są uzasadnione przez nasze zamierzone, lub brak staranności.
7. Spełniając nasze zobowiązania dotyczące dostaw i usług, zakładamy, że terminowo i prawidłowo będą spełnione zobowiązania partnera wynikające z umowy, w szczególności obowiązek płatności.
8. Jeśli realizacja dostawy opóźnia się wskutek okoliczności występujących w obszarze odpowiedzialności partnera, ponosi on dodatkowe koszty wynikłe z tego powodu, a ponad to, od dnia zgłoszenia mu gotowości do wysyłki, przejmuje ryzyko przypadkowej utraty towaru, lub przypadkowego obniżenia jego wartości. Towar zgłoszony zgodnie z umową do odbioru musi być niezwłocznie odwołany. W przeciwnym przypadku, po upływie wyznaczonego terminu dodatkowego (upomnienie), mamy prawo - według naszego wyboru, na koszt i ryzyko nabywcy – wysłać towar, lub składować według naszego uznania i natychmiast go rozliczyć.

9. Obowiązek kontrolowania i zgłaszania reklamacji obligujący partnera, ma odpowiednio zastosowanie także do naszych dostaw i usług, niezależnie od prawa handlowego.

## **V. Warunki płatności**

1. Płatności powinny być w zasadzie regulowane według uzgodnień; w przeciwnym przypadku w ciągu 8 dni od daty rachunku, bez potrąceń, na podane za każdym razem konto, w walucie, która obowiązuje w miejscu siedziby zakładu uczestniczącego w umowie.
2. Termin podany w naszym rachunku jest uzgodnionym w umowie terminem płatności. W przypadku przekroczenia terminu płatności automatycznie występuje zwłoka, bez konieczności wysyłania upomnienia. Za czas zwłoki mamy prawo żądać odsetek w wysokości zwykłych, bankowych odsetek kredytowych, nie mniej jednak, niż ustawowo obowiązujące w obrocie między przedsiębiorstwami odsetki za zwłokę. Roszczenia sięgające dalej, nie są przez to naruszone.
3. Weksle przyjmujemy tylko na podstawie oddzielnego, pisemnego porozumienia. Koszty bankowe, koszty dyskonta i inkasa obciążają partnera umowy.
4. Jeśli po zawarciu umowy staną się wiadome okoliczności mogące pomniejszyć wiarygodność kredytową partnera umowy, mamy prawo odmówić świadczenia i określić partnerowi stosowny termin, w którym winien za dostawy płacić wzajemnymi świadczeniami lub wpłacić kaucję. W przypadku odmowy, lub po bezskutecznym upływie terminu mamy prawo żądać rozwiązania umowy i odszkodowania z tytułu jej niewykonania.
5. Partner umowy nie ma prawa zatrzymać zapłaty za towar z tytułu ewentualnych wzajemnych roszczeń, które nie wynikają z danej umowy. Prawo do potrącenia wzajemnych roszczeń dotyczy tylko należności bezspornych, lub prawomocnie zasądzonych.

## **VI Zastrzeżenie własności**

1. Wszystkie dostarczone towary (towar zastrzeżony) aż do pełnej zapłaty wszystkich naszych należności z tytułu powiązania handlowego, także przyszłego, obojętnie na jakiej postawie prawnej, pozostają naszą własnością, także wtedy, gdy są uiszczane płatności za szczególnie określone należności. Zastrzeżona własność w przypadku bieżących rozliczeń stanowi zabezpieczenie salda naszych należności. Zastrzeżenie własności dotyczy także przypadku odsprzedaży, i/lub dalszego przetwarzania zastrzeżonego towaru.
2. Partner umowy ma prawo odsprzedać zastrzeżony towar tylko w zwykłym obrocie handlowym, o ile nie jest w zwłoce i pod warunkiem, że jego odbiorcy nie mogą z należności za odsprzedaż potrącać roszczeń wzajemnych. Partner umowy nie ma prawa do innego rozporządzenia zastrzeżonym towarem, w szczególności do przeniesienia własności z tytułu kaucji, lub do wykorzystania go jako zastaw.
3. Należności z tytułu odsprzedaży towaru zastrzeżonego zostają nam już teraz odstąpione jako zabezpieczenie, aż do całkowitego zapłacenia naszych roszczeń (p. 1). Przyjmujemy już teraz to odstąpienie zabezpieczenia. Jeśli partner podjął już wstępne rozporządzenia w sprawie swoich przyszłych należności ze sprzedaży swoich towarów, mogące stać w sprzeczności z odstąpieniem nam zabezpieczenia (np. uprzednie odstąpienie w ramach umowy o faktoringu), wtedy uznaje się, że zamiast należności za odsprzedaż naszego zastrzeżonego towaru, nastąpiło, jako zabezpieczenie, odstąpienie nam roszczeń partnera na wzajemne świadczenia wobec tego, kto stał się beneficjentem uprzedniego rozporządzenia należnościami (np. bank faktoringowy). Partner powinien nas o tym niezwłocznie poinformować, jeśli i skoro tylko

podjął rozporządzenia dotyczące roszczeń, jakie w przyszłości powstaną w obszarze jego interesów, lub jeśli występują, względnie czekają go zobowiązania z tytułu umów, lub jakiegokolwiek inne, które mogą naruszać nasze prawa do zabezpieczenia.

4. Partner umowy ma prawo inkasować należności z tytułu odsprzedaży, aż do naszego odwołania, możliwego w każdej chwili. Kwoty pobrane z odsprzedaży naszego towaru zastrzeżonego, lub występujące w ich miejsce surogaty (świadczenia zastępcze, np faktoring) stają się bezpośrednio naszą własnością w wysokości naszego każdorazowego udziału w rachunku. Nienaruszone przez to pozostaje - w przypadku niedotrzymania naszych warunków płatności - nasze uprawnienie do bezpośredniego ściągnięcia należności odstąpionych na naszą rzecz. Na nasze żądanie partner jest zobowiązany powiadomić swoich dłużników o odstąpieniu na naszą korzyść, a nam udzielić informacji niezbędnych do dochodzenia roszczeń. W przypadku sankcji egzekucyjnych ze strony osób trzecich przeciw naszym prawom do zabezpieczenia partner jest zobowiązany wskazać na nasze prawa i niezwłocznie nas powiadomić.
5. W razie zalegania partnera z płatnością mamy prawo, po wyznaczeniu stosownego terminu dodatkowego, żądać, także bez odstąpienia od umowy, aby na koszt partnera zastrzeżony towar został wydany.
6. Prawo partnera umowy do odsprzedania i do inkasowania należności wygasa automatycznie, bez konieczności wyznaczenia mu dodatkowego terminu, jeśli występują takie warunki, w których partner mógłby wnioskować o rozpoczęcie postępowania upadłościowego. To samo występuje w przypadku bezskutecznego upływu wyznaczonego przez nas terminu, do którego żądaliśmy przedpłaty od partnera ze względu na pogorszenie się jego wiarygodności kredytowej (por. p. V.4). Gdy wygasa prawo partnera do odsprzedaży, możemy od partnera i na jego koszt żądać zwrotu towaru zastrzeżonego. Dodatkowy transport, wysyłka i inne koszty, jak np. ewentualne zmniejszenie się wartości towaru, powinny być w każdym razie pokryte przez partnera.
7. Obróbka i przetwarzanie towaru zastrzeżonego odbywają się wobec nas bez naszych zobowiązań. Jeśli towar zastrzeżony jest łączony z innymi, nienależącymi do nas przedmiotami, lub jest przerabiany, nabywamy współwłasność nowej rzeczy proporcjonalnie do księgowej wartości naszego towaru w stosunku do księgowej wartości innych, zastosowanych towarów. Towar przetworzony, względnie nasze udziały we współwłasności, stanowią towar zastrzeżony w znaczeniu poprzednich punktów.
8. Jeśli wartość wpłaconej nam kaucji przekracza nasze należności nie tylko przejściowo o więcej niż 20% łącznie, zwracamy na żądanie odpowiednią część kaucji według naszego uznania.
9. W stosunkach handlowych, przekraczających granicę, partner powinien w swoim kraju z obowiązku podjąć niezbędne działania dla ochrony naszego zastrzeżenia własności. Może to być np. tak, jak w Szwajcarii: współdziałanie w celu wpisania naszego zastrzeżenia własności do oficjalnego rejestru; jak w Austrii: Wpisanie przedłużonego zastrzeżenia własności do jego ksiąg z określeniem wartości należności; jak w Hiszpanii: współdziałanie przy sporządzeniu aktu notarialnego. Gdyby podobna regulacja dotycząca zastrzeżenia własności, jaka jest możliwa według prawa obowiązującego w siedzibie naszego zakładu uczestniczącego w dostawach, nie została uznana w kraju partnera (zwłaszcza wobec braku instytucji przedłużonego, lub rozszerzonego zastrzeżenia własności), mamy prawo w każdej chwili żądać od partnera zastawu bankowego, poręczenia bankowego lub adekwatnego zabezpieczenia w wysokości odpowiadającej wartości zleceń na nasze dostawy.

**VII Rękojmia sprzedawcy z tytułu niezgodności z umową (rękojmia dotycząca usterek)**

1. Partner umowy ma prawo do tego, aby nasze dostawy i usługi były realizowane zgodnie z umową. Jeśli nie uzgodniono inaczej, my odpowiadamy za ewentualne niezgodności z umową, w szczególności za usterki rzeczowe, na podstawie postanowień ustawowych.
2. Nie ponosimy odpowiedzialności za naruszenie umowy powstałe wskutek niewłaściwego lub nieprawidłowego zastosowania, wadliwego montażu, względnie uruchomienia przez partnera lub osoby trzecie, wskutek normalnego zużycia, nieprawidłowego, lub niedbałego postępowania, tak samo jak nie ponosimy odpowiedzialności za następstwa nefachowych i bez naszej zgody dokonywanych zmian lub czynności konserwacyjnych podejmowanych przez partnera lub osoby trzecie. To samo dotyczy usterek, które tylko nieznacznie obniżają wartość, lub przydatność towaru, względnie tych, na podstawie których sprzedano już towar po niższej cenie.
3. Przed zastosowaniem środków zaskarżenia partner wyznacza stosowny termin dodatkowy na spełnienie przez nas zobowiązań wynikających z umowy i zapewnia nam możliwość prawidłowego sprawdzenia oczekiwanych od nas roszczeń.
4. Partner umowy ma obowiązek w krótkim terminie skontrolować towar, najpóźniej w ciągu 5 dni roboczych po nadejściu do miejsca przeznaczenia. Usterki widoczne powinien zgłosić na piśmie w stosownym terminie, najpóźniej 14 dni po nadejściu towaru, usterki niewidoczne w stosownym terminie, najpóźniej 14 dni po wykryciu usterki. W zgłoszeniu należy dokładnie określić rodzaj usterki.
5. W przypadku uprawnionego, terminowego zgłoszenia usterki, albo poprawiamy reklamowany towar, albo - według naszego uznania – dostarczamy zamiennik bez usterki. Nakłady potrzebne do spełnienia tego zobowiązania ponosi partner, o ile wzrosną z tego powodu, że dostawy, albo usługi są przenoszone do innego miejsca niż filia partnera, chyba, że przeniesienie odpowiada zwyczajowi praktykowanemu zgodnie z umową.
6. Zobowiązanie do odszkodowania w ramach naruszenia umowy ogranicza się do działania zamierzonego i do zaniedbania.
7. Gwarancja na części dostarczone i zamontowane jako zamienniki, lub w ramach naprawy wynosi 1 rok od dostawy / zamontowania.

**VIII Rękojmia za produkt, ograniczenie rękojmi**

1. Za szkody wskutek usterki produktu odpowiadamy na podstawie ustawowych przepisów o rękojmi za produkt.
2. Wykluczona jest rękojmia za szkody, które powstały nie na przedmiocie dostawy. Dotyczy to także wszelkiego rodzaju szkód wtórnych, chyba, że są skutkiem naszego działania umyślnego lub poważnego zaniedbania obowiązków, lub że deklarowane właściwości towaru obejmowały także ryzyko szkody wtórnej w następstwie usterki. Prawo do odszkodowania za poważne naruszenie obowiązków wynikających z umowy ogranicza się jednak do szkody w takim przypadku typowej, przewidywalnej.
3. O ile nasza rękojmia jest wykluczona, o tyle dotyczy to również naszych pomocników wykonawczych.
4. Wykluczenie rękojmi nie skutkuje w przypadkach, w których według dyrektyw 85/374/EWG z 25.07.1985 oraz 1999/34/EG z 04.06.1999 (Rękojmia za produkty wadliwe) odpowiadamy z tytułu usterek dostarczonego przedmiotu za szkody osobowe i [szkody] na prywatnie

użytkowanych przedmiotach. Wykluczenie rękojmi ponad to nie skutkuje w przypadkach szkody z tytułu narażenia życia, ciała lub zdrowia, powstałej wskutek umyślnego działania lub zaniedbania obowiązków ze strony naszego ustawowego przedstawiciela względnie pomocnika wykonawczego.

5. W przypadku produktów obcych jednoznacznie wykluczone są dalsze roszczenia, zwłaszcza z tytułu usterki, za którą odpowiedzialny jest wytwórca. W tym względzie odступujemy partnerowi wszystkie należności, jakie mamy do danego wytwórcy i/lub poddostawcy.

## **IX Zachowanie tajemnicy**

1. Dostawca zobowiązuje się zachować jako tajemnicę handlową wszystkie szczegóły handlowe i techniczne, które poznał w ramach współpracy z nami, o ile nie są to wiadomości powszechnie znane.
2. Rysunków, modeli, szablonów, wzorców i podobnych przedmiotów nie wolno przekazywać, ani w inny sposób udostępniać niepowołanym osobom trzecim. Powielanie takich przedmiotów jest dopuszczalne tylko w ramach koniecznej potrzeby, z zachowaniem przepisów o prawie autorskim.
3. Partner w przypadku nieprzyjęcia skierowanej do niego oferty zobowiązuje się niezwłocznie i w komplecie zwrócić nam przesłane mu z ofertą materiały ofertowe.

## **X Postanowienia szczególne**

1. Jeśli na piśmie nie uzgodniono inaczej, miejscem realizowania umowy i właściwością sądu dla obu stron umowy jest siedziba naszego zakładu uczestniczącego w umowie. Niezależnie od tego mamy prawo zaskarżenia partnera także przed sądem właściwym dla niego.
2. Dla relacji ujętych w umowie miarodajne jest prawo obowiązujące w miejscu właściwego sądu (lex fori) z wyłączeniem postanowień kolizyjnych. W obrocie handlowym, przekraczającym granice, znajduje zastosowanie porozumienie UN z 11.04.1980, dotyczące międzynarodowego obrotu towarami (CISG). Jeśli CISG nie zawiera stosownych uregulowań, stosunki prawne między stronami określone są na podstawie prawa obowiązującego w miejscu właściwości sądowej dla danego przypadku, z wykluczeniem postanowień kolizyjnych.
3. Dostawca zgadza się na to, że osobowe dane dostawcy, otrzymane w ramach naszych stosunków handlowych, lub w związku z nimi, będziemy przetwarzali i wykorzystywali w zakresie dopuszczonym przez dyrektywę 95/46/EG z 24.10.1995 (Dyrektywa o ochronie danych osobowych).
4. Gdyby jakieś postanowienie niniejszych warunków handlowych, lub porozumień, zawartych w ramach innych umów, okazało się nieskuteczne, nienaruszona pozostaje skuteczność pozostałych postanowień danej umowy / porozumienia. W takim przypadku strony, które zawarły umowę, są zobowiązane zastąpić nieskuteczne postanowienie formułą możliwie równoważną pod względem celu ekonomicznego.

Stan z kwietnia 2009